

CONTES BERBÈRES DE KABYLIE,
MOULOUD MAMMERI

EN LIBRAIRIE

Machaho,
tellem chaho !

Publié pour la première fois en 1980, ce recueil, intitulé *Contes berbères de Kabylie*, signé de la plume de l'illustre Mouloud Mammeri, revient sur les rayons des librairies. Cet ouvrage regroupe un bouquet de contes berbères qui ont traversé les âges et les générations pour parvenir jusqu'au lecteur d'aujourd'hui. Des histoires palpitantes que les grands-mères racontaient jadis à leurs petits-enfants, au cœur des hivers hurlants des montagnes de Djurdjura, assis autour d'un feu de bois qui réchauffait les corps et les âmes. Les contes commençaient toujours par *machaho, tellem chaho* ! Une sorte de sésame ; une expression magique, le préambule à un voyage dans les pays du rêve et de l'imaginaire. Une contrée lointaine peuplée d'ogres, de sorciers, mais aussi de jolies princesses et de fées affables.

La fille du charbonnier, Blanche-Colombe, l'Oiseau d'or, Zalgoum, la Fiancée du soleil, le Prince Guépier

et la Princesse Emeraude... des contes merveilleux qui ont tissé leur

toile, depuis la nuit des temps, pour parvenir jusqu'à nous. Des petites histoires à faire découvrir à nos petits bouts de choux, surtout que les vacances d'été ont déjà sonné pour la plupart d'entre eux. Et comme bonus, il a tout un chapitre dédié à des jeux ludiques, des énigmes, des quiz, des devinettes en relation avec l'univers des contes et récits. Considéré comme l'un des plus grands romanciers algériens, doublé d'un éminent ethnologue, Mouloud Mammeri est né en 1917 à Taourirt-Mimoune (Kabylie). Il est décédé en 1989. Les principales œuvres sont *la Colline oubliée* (1952), *le Sommeil du juste* (1955), *l'Opium et le Bâton* (1965), *Poèmes kabyles anciens* (1980), *la Traversée* (1982).

Sabrinal

Contes berbères de Kabylie, de Mouloud Mammeri, pocket jeunesse, 155 p. prix 550

ALGER, UN LIEU, UNE HISTOIRE

Etymologie
et toponymie :
l'Île aux mouettes

Photos : DR

El-Biar

Le nom de ce quartier vient du mot arabe «puits» à cause des nombreuses sources qui s'y trouvent.

Ben Aknoun

C'est une déformation de Ben Sahnoun, l'un des plus gros propriétaire terrien de cet ex-village colonial. Il était turc.

Tagarins

Ce quartier tire son nom des Maures Tagarins, musulmans andalous chassés d'Espagne par les rois catholiques après la Reconquête en 1492.

Arrivés en masse à Alger au XVI^e et XVII^e siècles, ils insufflèrent une nouvelle dynamique à certaines activités, développant les techniques de construction et d'hygiène, fortifiant la ville et renforçant les réseaux d'hydraulique... En 1610, le gouvernement d'Alger, alarmé

Alger, El-Djezaïr

Dans l'Antiquité, Alger s'appelait Icosium. La légende raconte que la ville fut fondée par vingt (eikosi, en grec) compagnons d'Hercule, qui abandonnèrent celui-ci au cours de son itinéraire en Méditerranée. Plus tard, elle fut baptisée Ikosim ; la lettre initiale «i» signifiant en phénicien l'Île, Kos pouvant être les mouettes : «L'Île aux mouettes».

A la fin du IV^e siècle, Icosium fut prise par Firmus qui se révolta contre l'occupation romaine, et disparut plus tard dans le bouleversement des invasions. Au X^e siècle, un certain Bologhine, fils de Ziri, séduit par la présence d'îlots qui formaient un assez bon mouillage naturel, fonda une ville nouvelle : El-Djezaïr Beni Mazghenna.

Finalement, la ville d'Alger a connu, à travers

ORCHESTRE SYMPHONIQUE NATIONAL ALGÉRIEN



Ce soir à 19h30 à l'auditorium de la Radio algérienne et demain 19h30 à la Maison de la culture de la wilaya de Béjaïa.

Deux grands concerts dirigés par la maestro Zahia Ziouani avec la participation de la soliste Fettouma Ziouani (violoncelle)



Actucult

CENTRE CULTUREL
FRANÇAIS

- Ce soir à 18h30



Projection du film *Tara, voyage au cœur de la machine climatique* de Emmanuel Roblin et Thierry Ragobert, en présence de Michaël Pitiot

coordonateur de la production, navigateur et écrivain-voyageur et avec Mahdi Benaïssa, réalisateur et producteur de films scientifiques.

- Ce soir à 20h

Concert de rock avec le groupe French Cowboy

- Demain à 14h30

Conférence sur le thème «Roland Barthes entre radicalisme et mélancolie» par Daniel Bournoux, philosophe, professeur émérite à l'université Stendhal de Grenoble, et avec Jean-François Poirier, philosophe et écrivain.

VENTE-DÉDICACE
LIBRAIRIE DU TIERS-MONDE

- Demain à 14h30

L'auteur Sid-Ahmed Ghazali signera son ouvrage *Question d'état* entretien avec Mohamed Chafik Mesbah, édité par Casbah éditions

VENTE-DÉDICACE
LIBRAIRIE MILLE-FEUILLES

- Demain à 14h30

L'auteurs M^{me} Assia Sadoun Chaïb-Draâ et Youcef Merahi signeront leurs ouvrages respectifs *La singerie de Sidi Fredj* (édition Alpha) et *Post-Scriptum* (Casbah éditions)

MAISON DES LIVRES

- Demain à 14h

L'auteur M^{me} Amina Sidhoum dédicacera son recueil de poèmes *El Aziza*, édité à compte d'auteur

EXPOSITION

GALERIE D'ART DAR EL-KENZ

- Demain à 15h

Vernissage de l'exposition «Tomber des nus» de l'artiste-peintre Valentina Ghanem Pavlovskaya

GALERIE D'ART LINA

- Jusqu'au 15 juin

Exposition de N. Chegrane «Blue washboard»

RENCONTRE LITTÉRAIRE
LIBRAIRIE CHIHAB
INTERNATIONALE

- Cet après-midi à 14h30

A l'occasion de la parution du recueil de nouvelles *El Bab el akhar*, de Khaled Bouali, paru aux éditions Chihab.

COMPLEXE CULTUREL
LAÂDI-FLICI THÉÂTRE
DE VERDURE

- Ce soir à 21h

Auditorium

Concert animé par Mohamed Hamdine, Hacène El-Bedjaoui et Mehdi Tamache.

- Demain à 20h30

Auditorium

Hommage à

Omar Tayane,

une soirée animée par Youcef

Lazizi, Zerrouk

Mokdad et

Lamia Maâdini

- Jusqu'au 7

juin

Journée mondiale de l'enfance Plusieurs activités relatives à cet événement sont programmées



par la surpopulation de la cité, demanda aux Maures de quitter la ville.

C'est ainsi qu'une importante communauté de Tagarins s'installa hors des remparts, au-dessus de La Casbah. Dès lors, ce quartier fut baptisé Les Tagarins.

Maison-Carrée

Maison-carrée doit son nom à une maison fortifiée de forme carrée. Ce fort turc construit en 1746 était également appelé Bordj-El-Kantra, Bordj-El-Agha ou encore Bordj-Yahia.

Kouba

Kouba doit son nom à la «qobba» édifiée en 1543 par Hadj Pacha et qui servit de chapelle dans le jardin de l'ancien Grand Séminaire (ministère des Ressources en eau, actuellement).

Sabrinal

sabrinal_lesoir@yahoo.fr